

# Rev

## Chapter 14

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

1 καὶ εἶδον, καὶ ἰδοὺ, τὸ Ἄρνον ἐστὸς ἐπὶ τὸ ὄρος Σιών, καὶ  
และ ข้าพเจ้า-เห็น และ ดูเถิด - พระ-เมษโปดก ยืน-อยู่ บน - ภูเขา ศิโยน และ  
[G2532](#) [G3708](#) [G2532](#) [G3708](#) [G3588](#) [G0721](#) [G2476](#) [G1909](#) [G3588](#) [G3735](#) [G4622](#) [G2532](#)  
μετ' αὐτοῦ ἑκατὸν τεσσαράκοντα τέσσαρες χιλιάδες, ἔχουσαι τὸ ὄνομα  
พร้อม-กับ พระองค์ หนึ่งแสน สี่สิบ สี่ พัน มี - พระนาม  
[G3326](#) [G0846](#) [G1540](#) [G5062](#) [G5064](#) [G5505](#) [G2192](#) [G3588](#) [G3686](#)  
αὐτοῦ, καὶ τὸ ὄνομα τοῦ Πατρὸς αὐτοῦ, γεγραμμένον ἐπὶ τῶν  
ของ-พระองค์ และ - พระนาม ของ พระบิดา ของ-พระองค์ จารึก-ไว้ บน -  
[G0846](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3686](#) [G3588](#) [G3962](#) [G0846](#) [G1125](#) [G1909](#) [G3588](#)  
μετώπων αὐτῶν.  
หน้าผาก ของ-พวกเขา  
[G3359](#) [G0846](#)

และข้าพเจ้าได้แลเห็น และดูเถิด พระเมษโปดกทรงยืนอยู่บนภูเขาศิโยน และพร้อมกับพระองค์มีจำนวนหนึ่งแสนสี่พันคน โดยมีพระนามแห่งพระบิดาของพระองค์เขียนไว้ในหน้าผากของพวกเขา

2 καὶ ἤκουσα φωνῆν ἐκ τοῦ οὐρανοῦ, ὡς φωνῆν ὑδάτων πολλῶν,  
และ ข้าพเจ้า-ได้ยิน เสียง จาก - ฟังสวรรค์ เหมือน เสียง น้ำ มาก  
[G2532](#) [G0191](#) [G5456](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3772](#) [G5613](#) [G5456](#) [G5204](#) [G4183](#)  
καὶ ὡς φωνῆν βροντῆς μεγάλης, καὶ ἡ φωνὴ ἦν ἤκουσα, ὡς  
และ เหมือน เสียง ฟังร้อง ดัง ดั่ง และ - เสียง ที่ ข้าพเจ้า-ได้ยิน เหมือน  
[G2532](#) [G5613](#) [G5456](#) [G1027](#) [G3173](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5456](#) [G3739](#) [G0191](#) [G5613](#)  
κίθαρῶν κίθαρζόντων ἐν ταῖς κيثάραις αὐτῶν.  
นัก-ดนตรีพิณ ดัด ด้วย - พิณ ของ-พวกเขา  
[G2790](#) [G2789](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2788](#) [G0846](#)

และข้าพเจ้าได้ยินเสียงมาจากสวรรค์ เป็นเหมือนเสียงของน้ำมากมาย และเป็นเหมือนเสียงแห่งฟ้าร้องใหญ่โต และข้าพเจ้าได้ยินเสียงของพวกดัดพิณเขาคู่กำลังบรรเลงพิณเขาคู่ทั้งหลายของพวกเขาอยู่

3 καὶ οὕτως <ὡς> ᾠδὴν καινὴν ἐνώπιον τοῦ θρόνου, καὶ ἐνώπιον  
และ ร้องเพลง - เพลง ใหม่ เฉพาะ-พระพักตร์ - บัลลังก์ และ เฉพาะ-พระพักตร์  
[G2532](#) [G0103](#) [G5613](#) [G5603](#) [G2537](#) [G1799](#) [G3588](#) [G2362](#) [G2532](#) [G1799](#)  
τῶν τεσσάρων ζώων, καὶ τῶν πρεσβυτέρων. καὶ οὐδείς ἐδύνατο μαθεῖν  
- สี่ สิ่ง-มีชีวิต และ - ผู้-อาวุโส และ ไม่-มี-ผู้-ใด สามารถ เรียนรู้  
[G3588](#) [G5064](#) [G2226](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4245](#) [G2532](#) [G3762](#) [G1410](#) [G3129](#)  
τῆν ᾠδὴν, εἰ μὴ αἱ ἑκατὸν τεσσαράκοντα τέσσαρες χιλιάδες, οἱ  
- เพลง-นั้น เว้น-แต่ เฉพาะ - หนึ่งแสน สี่สิบ สี่ พัน ผู้-ซึ่ง  
[G3588](#) [G5603](#) [G1487](#) [G3361](#) [G3588](#) [G1540](#) [G5062](#) [G5064](#) [G5505](#) [G3588](#)  
ἡγορασμένοι ἀπὸ τῆς γῆς.  
ถูก-ไล่ จาก - แผ่นดินโลก  
[G0059](#) [G0575](#) [G3588](#) [G1093](#)

และคนเหล่านั้นร้องเพลงราวกับว่า เป็นเพลงบทใหม่ต่อหน้าพระที่นั่ง และต่อหน้าสัตวทั้งสี่นั้น และต่อหน้าพวกผู้อาวุโส และไม่มีมนุษย์คนใดสามารถเรียนรู้เพลงบทนั้นได้ นอกจากคนหนึ่งแสนสี่พันคนนั้น ซึ่งได้ทรงไล่ไว้แล้วจากแผ่นดินโลก

4 οἱ τοῖς εἰσιν οἱ μετὰ γυναικῶν οὐκ ἐμολύνθησαν; παρθένοι γάρ εἰσιν.  
 เหล่า-นี้ คือ ผู้-ที่ กับ ผู้หญิง ไม่ แปนเปื้อน บัณฑิต เพราะ-ว่า เป็น  
[G3778](#) [G1510](#) [G3739](#) [G3326](#) [G1135](#) [G3756](#) [G3435](#) [G3933](#) [G1063](#) [G1510](#)

οἱ τοῖς οἱ ἀκολουθοῦντες τῷ Ἄρνίῳ ὅπου ἄν ὑπάγη. οἱ τοῖς  
 เหล่า-นี้ - ติดตาม - พระ-เมษโปดก ฤๅ-แห่ง ที่ เสด็จ-ไป เหล่า-นี้  
[G3778](#) [G3588](#) [G0190](#) [G3588](#) [G0721](#) [G3699](#) [G0302](#) [G5217](#) [G3778](#)

ἠγοράσθησαν ἀπὸ τῶν ἀνθρώπων ἀπαρχὴ τῷ Θεῷ, καὶ τῷ Ἄρνίῳ;  
 ฤๅ-ได้ จาก - มุขย เป็น-ผล-แรก ฤๅ-แต่ พระเจ้า และ แต่ พระ-เมษโปดก  
[G0059](#) [G0575](#) [G3588](#) [G0444](#) [G0536](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0721](#)

คนเหล่านี้เป็นบรรดาคนที่มิได้เป็นมลทินกับผู้หญิง เพราะว่าพวกเขาเป็นพวกพรหมจารี  
 คนเหล่านี้เป็นบรรดาคนที่ติดตามพระเมษโปดกไปยังที่โหนดที่พระองค์เสด็จไปนั้น พวกเขาได้ถูกใส่ไว้แล้วจากท่ามกลางมุขย  
 โดยเป็นผลแรกฤๅแต่พระเจ้าและแต่พระเมษโปดก

5 καὶ ἐν τῷ στόματι αὐτῶν οὐχ εὐρέθη ψεῦδος; ἄμωμοί εἰσιν  
 และ ใน - ปาก ของ-พวกเขา ไม่ พหุ คำ-เท็จ ไร้-ติ เป็น  
[G2532](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4750](#) [G0846](#) [G3756](#) [G2147](#) [G5579](#) [G0299](#) [G1510](#)

{ἐνὼπιον τοῦ θρόνου τοῦ Θεοῦ}.  
 เฉพาะ-พระพักตร์ - บัลลังก์ - พระเจ้า  
[G1799](#) [G3588](#) [G2362](#) [G3588](#) [G2316](#)

และในปากของพวกเขาไม่ได้พบคำอุบายใด ๆ เลย เพราะพวกเขาปราศจากความผิดต่อหน้าพระที่นั่งของพระเจ้า

6 Καὶ εἶδον ἄλλον ἄγγελον πετόμενον ἐν μεσουρανήματι, ἔχοντα εὐαγγέλιον  
 และ ข้าพเจ้า-เห็น อีก ฤๅตสวรรค์ บิน ใน กลาง-ท้องฟ้า มี ข่าวประเสริฐ  
[G2532](#) [G3708](#) [G0243](#) [G0032](#) [G4072](#) [G1722](#) [G3321](#) [G2192](#) [G2098](#)

αἰώνιον εὐαγγελίαι ἐπὶ τοὺς καθημένους ἐπὶ τῆς γῆς, καὶ ἐπὶ πάντων  
 มืรันดร์ ประกาศ แก่ - ผู้-อาศัย บน - แผ่นดินโลก และ ฤๅ -  
[G0166](#) [G2097](#) [G1909](#) [G3588](#) [G2521](#) [G1909](#) [G3588](#) [G1093](#) [G2532](#) [G1909](#) [G3956](#)

ἔθνος, καὶ φυλῶν, καὶ γλώσσων, καὶ λαόν;  
 ชนชาติ และ ตระกูล และ ภาษา และ ประชาชาติ  
[G1484](#) [G2532](#) [G5443](#) [G2532](#) [G1100](#) [G2532](#) [G2992](#)

และข้าพเจ้าได้เห็นฤๅตสวรรค์อีกองค์หนึ่งบินอยู่ในท่ามกลางท้องฟ้าอากาศ  
 โดยมีข่าวประเสริฐมืรันดร์เพื่อประกาศแก่คนทั้งหลายที่อาศัยอยู่บนแผ่นดินโลก และแก่ทุกประชาชาติ และตระกูล และภาษา และประชากร

7 λέγων ἐν φωνῇ μεγάλῃ, Φοβήθητε τὸν Θεόν, καὶ δότε αὐτῷ δόξαν,  
 กล่าว ด้วย เสียง ดัง ใหญ่, จง-เกรงกลัว - พระเจ้า และ จง-ถวาย แต่ พระสิริ  
[G3004](#) [G1722](#) [G5456](#) [G3173](#) [G5399](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2532](#) [G1325](#) [G0846](#) [G1391](#)

ὅτι ἤλθεν ἡ ὥρα τῆς κρίσεως αὐτοῦ; καὶ προσκυνήσατε τῷ  
 เพราะ-ว่า มาถึง-แล้ว - ชั่วโมง แห่ง การ-พิพากษา ของ-พระองค์ และ จง-นมัสการ -  
[G3754](#) [G2064](#) [G3588](#) [G5610](#) [G3588](#) [G2920](#) [G0846](#) [G2532](#) [G4352](#) [G3588](#)

ποιήσαντι τὸν οὐρανόν, καὶ τὴν γῆν, καὶ θάλασσαν, καὶ πηγὰς  
 ผู้-ทรงสร้าง - ฟาสวรรค์ และ - แผ่นดินโลก และ ทะเล และ และ บ่อน้ำ  
[G4160](#) [G3588](#) [G3772](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1093](#) [G2532](#) [G2281](#) [G2532](#) [G4077](#)

ὕδατων.  
 พุ  
[G5204](#)

โดยกล่าวด้วยเสียงอันดังว่า □จงยำเกรงพระเจ้า และถวายสง่าราศีแด่พระองค์ เพราะว่าชั่วโมงแห่งการพิพากษาของพระองค์มาถึงแล้ว  
 และจงนมัสการพระองค์ □ผู้ได้ทรงสร้างฟ้าสวรรค์ และแผ่นดินโลก และทะเล□ และบ่อน้ำพุทั้งหลาย□

8 Καὶ ἄλλος, ἄγγελος ἁδευτέρος ἠκολούθησεν, λέγων, Ἔπεσεν, ἔπεσεν Βαβυλῶν  
 และ อีกร หนึ่งทูตสวรรค์ที่-สอง ตาม-มา กล่าว-ว่า ล่ม-แล้ว ล่ม-แล้ว บาบิโลน  
[G2532](#) [G0243](#) [G0032](#) [G1208](#) [G0190](#) [G3004](#) [G4098](#) [G4098](#) [G0897](#)

ἡ μεγάλη; ἡ ἐκ τοῦ οἴνου τοῦ θυμοῦ τῆς πορνείας αὐτῆς,  
 - ใหญ่ ที่ จาก - เหล้าองุ่น แห่ง ความ-โกรธ แห่ง การ-ผิดประเวณี ของ-มัน  
[G3588](#) [G3173](#) [G3739](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3631](#) [G3588](#) [G2372](#) [G3588](#) [G4202](#) [G0846](#)

πεπότικεν πάντα τὰ ἔθνη.  
 ได้-ให้-ดื่ม ทุก - ชนชาติ  
[G4222](#) [G3956](#) [G3588](#) [G1484](#)

และทูตสวรรค์อีกองค์หนึ่งตามมา โดยกล่าวว่า บาบิโลนล่มจมแล้ว ล่มจมแล้ว มหานครนั้น  
 เพราะว่ามันนั้นได้กระทำให้บรรดาประชาชาติทั้งปวงดื่มจากเหล้าองุ่นแห่งความเดือดดาลแห่งการล่วงประเวณีของมัน

9 Καὶ ἄλλος, ἄγγελος, τρίτος, ἠκολούθησεν αὐτοῖς, λέγων ἐν φωνῇ μεγάλῃ,  
 และ อีกร หนึ่งทูตสวรรค์ที่-สาม ตาม-มา หลัง-พวกเขา กล่าว ด้วย เสียง ใหญ่  
[G2532](#) [G0243](#) [G0032](#) [G5154](#) [G0190](#) [G0846](#) [G3004](#) [G1722](#) [G5456](#) [G3173](#)

Εἶ τις προσκυνεῖ τὸ θηρίον καὶ τὴν εἰκόνα αὐτοῦ, καὶ λαμβάνει  
 ถ้า ผู้-ใด กราบไหว้ - สัตว์-ร้าย และ - รูป ของ-มัน และ รับ  
[G1487](#) [G5100](#) [G4352](#) [G3588](#) [G2342](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1504](#) [G0846](#) [G2532](#) [G2983](#)

χάραγμα ἐπὶ τοῦ μετώπου αὐτοῦ, ἢ ἐπὶ τὴν χεῖρα αὐτοῦ,  
 เครื่องหมาย บน - หน้าผาก ของ-เขา หรือ บน - มือ ของ-เขา  
[G5480](#) [G1909](#) [G3588](#) [G3359](#) [G0846](#) [G2228](#) [G1909](#) [G3588](#) [G5495](#) [G0846](#)

และทูตสวรรค์องค์ที่สามตามสององค์แรกนั้นมา โดยกล่าวด้วยเสียงอันดังว่า ถ้าผู้บุชยคนใดบูชาสัตว์ร้ายและรูปจำลองของมัน  
 และรับเครื่องหมายของมันไว้บนหน้าผากของตนหรือในมือของตน

10 καὶ αὐτὸς πείται ἐκ τοῦ οἴνου τοῦ θυμοῦ τοῦ Θεοῦ, τοῦ  
 และ เขา-เอง จะ-ดื่ม จาก - เหล้าองุ่น แห่ง ความ-โกรธ ของ พระ-เจ้า ที่  
[G2532](#) [G0846](#) [G4095](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3631](#) [G3588](#) [G2372](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3588](#)

κεκερασμένου ἀκράτου ἐν τῷ ποτηρίῳ τῆς ὀργῆς αὐτοῦ; καὶ  
 ผสม-ไว้ เต็ม-เส้น ใน - ถ้วย แห่ง พระ-พิโรธ ของ-พระองค์ และ  
[G2767](#) [G0194](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4221](#) [G3588](#) [G3709](#) [G0846](#) [G2532](#)

βασανισθήσεται ἐν πυρὶ καὶ θείῳ, ἐνώπιον ἀγγέλων ἀγίων, καὶ ἐνώπιον  
 จะ-ถูก-ทรมาน ด้วย ไฟ และ คำ-มະ-ถ် ต่อ-หน้า ทูตสวรรค์ บริสุทธ์ และ ต่อ-หน้า  
[G0928](#) [G1722](#) [G4442](#) [G2532](#) [G2303](#) [G1799](#) [G0032](#) [G0040](#) [G2532](#) [G1799](#)

τοῦ Ἄρνιου.  
 - พระ-เมษโปดก  
[G3588](#) [G0721](#)

ผู้นั้นเองจะดื่มเหล้าองุ่นแห่งพระพิโรธของพระเจ้า ซึ่งถูกเทออกโดยปราศจากการผสมกับสิ่งใดลงในถ้วยแห่งความเดือดดาลของพระองค์  
 และเขาจะถูกทรมานด้วยไฟและคำมະถ်ต่อหน้าเหล่าทูตสวรรค์ผู้บริสุทธ์ และต่อพระพิภคพระเมษโปดก

11 καὶ ὁ καπνὸς τοῦ βασανισμοῦ αὐτῶν εἰς αἰῶνας αἰώνων ἀναβαίνει;  
 และ - ควีน แห่ง การ-กรมาน ของ-พวกเขา ตลอด นรันดร์ นรันดร์ ลอยขึ้น  
[G2532](#) [G3588](#) [G2586](#) [G3588](#) [G0929](#) [G0846](#) [G1519](#) [G0165](#) [G0165](#) [G0305](#)

καὶ οὐκ ἔχουσιν ἀνάπαυσιν, ἡμέρας καὶ νυκτός, οἱ προσκυνοῦντες τὸ  
 และ ไม่ มี การ-หยุดพัก ทั้ง-วัน และ คืน - ผู้-กราบไหว้ -  
[G2532](#) [G3756](#) [G2192](#) [G0372](#) [G2250](#) [G2532](#) [G3571](#) [G3588](#) [G4352](#) [G3588](#)

θηρίον καὶ τὴν εἰκόνα αὐτοῦ, καὶ εἶ τις λαμβάνει τὸ χάραγμα τοῦ  
 สัตว์-ร้าย และ - รูป ของ-มัน และ ถ้า ผู้-ใด รับ - เครื่องหมาย ของ  
[G2342](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1504](#) [G0846](#) [G2532](#) [G1487](#) [G5100](#) [G2983](#) [G3588](#) [G5480](#) [G3588](#)

ὄνοματος αὐτοῦ.  
 ชื่อ ของ-มัน  
[G3686](#) [G0846](#)

และควีนแห่งการกรมานของพวกเขาก็ฟุ้งขึ้นตลอดไปเป็นนิตย์และเป็นนิตย์ และพวกเขาไม่มีการพักผ่อนเลยทั้งกลางวันหรือกลางคืน ผู้ซึ่งบูชาสัตว์ร้ายและรูปจำลองของมัน และผู้ใดก็ตามที่รับเครื่องหมายแห่งชื่อของมัน

12 Ἦδὲ ἡ ὑπόμονη τῶν ἁγίων ἐστίν, οἱ τηροῦντες τὰς ἐντολὰς τοῦ  
 ที่-นี้ - ความ-อดทน ของ วิสุทธิน คือ ผู้-ซึ่ง รักษา - พระบัญญัติ ของ  
[G5602](#) [G3588](#) [G5281](#) [G3588](#) [G0040](#) [G1510](#) [G3588](#) [G5083](#) [G3588](#) [G1785](#) [G3588](#)

Θεοῦ, καὶ τὴν πίστιν Ἰησοῦ.  
 พระเจ้า และ - ความ-เชื่อ พระเยซู  
[G2316](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4102](#) [G2424](#)

นี่คือความอดทนของพวกวิสุทธิน นี่คือนคนทั้งหลายที่รักษาบรรดาพระบัญญัติของพระเจ้า และความเชื่อในพระเยซูไว้

13 Καὶ ἤκουσα φωνῆς ἐκ τοῦ οὐρανοῦ, λεγούσης Γράψον, Μακάριοι οἱ  
 และ ข้าพเจ้า-ได้ยิน เสียง จาก - พัสวรรค์ กล่าว-ว่า จง-เขียน เป็น-สุข -  
[G2532](#) [G0191](#) [G5456](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3772](#) [G3004](#) [G1125](#) [G3107](#) [G3588](#)

νεκροὶ οἱ ἐν Κυρίῳ ἀποθνήσκοντες ἀπ' ἄρτι. ναί, λέγει τὸ  
 คน-ตาย ผู้-ซึ่ง ใน องค์พระผู้เป็นเจ้า ตาย ตั้งแต่ บัดนี้ แท้จริง ตรัส -  
[G3498](#) [G3588](#) [G1722](#) [G2962](#) [G0599](#) [G0575](#) [G0737](#) [G3483](#) [G3004](#) [G3588](#)

Πνεύμα, ἵνα ἀναπαύσονται ἐκ τῶν κόπων αὐτῶν; τὰ γὰρ ἔργα  
 พระวิญญาณ เพื่อ จะ-พักผ่อน จาก - การ-ตรากตรำ ของ-พวกเขา - เพราะ-ว่า การ-งาน  
[G4151](#) [G2443](#) [G0373](#) [G1537](#) [G3588](#) [G2873](#) [G0846](#) [G3588](#) [G1063](#) [G2041](#)

αὐτῶν ἀκολουθεῖ μετ' αὐτῶν.  
 ของ-พวกเขา ติดตาม กับ พวก-เขา  
[G0846](#) [G0190](#) [G3326](#) [G0846](#)

และข้าพเจ้าได้ยินพระสุรเสียงจากสวรรค์ ซึ่งกล่าวแก่ข้าพเจ้าว่า จงเขียนไว้เถิดว่า ตั้งแต่บัดนี้ไปคนทั้งหลายซึ่งตายในองค์พระผู้เป็นเจ้าจะได้รับพระ ☩ ☩ไว้แล้ว ☩ พระวิญญาณตรัสว่า ☩ เพื่อพวกเขาจะได้หยุดพักจากบรรดาการงานหนักของพวกเขา และการงานทั้งหลายของพวกเขาติดตามพวกเขาไปแน่นอน ☩

14 Καὶ εἶδον, καὶ εἶδον, νεφέλη λευκή, καὶ ἐπὶ τὴν νεφέλην καθήμενον  
 และ ข้าพเจ้า-เห็น และ ดูเถิด เมฆ ขาว และ บน - เมฆ นั่ง-อยู่  
[G2532](#) [G3708](#) [G2532](#) [G3708](#) [G3507](#) [G3022](#) [G2532](#) [G1909](#) [G3588](#) [G3507](#) [G2521](#)

ὅμοιον βῆτον ἀνθρώπου, ἔχων ἐπὶ τῆς κεφαλῆς αὐτοῦ στέφανον χρυσοῦν,  
 คล้าย บุตรมนุษย์ มนุษย์ มี บน - ศีรษะ ของ-เขา มงกุฏ ทองคำ  
[G3664](#) [G5207](#) [G0444](#) [G2192](#) [G1909](#) [G3588](#) [G2776](#) [G0846](#) [G4735](#) [G5552](#)

καὶ ἐν τῇ χειρὶ αὐτοῦ δρέπανον ὄξυ.  
 และ ใน - มือ ของ-เขา เคียว คม  
[G2532](#) [G1722](#) [G3588](#) [G5495](#) [G0846](#) [G1407](#) [G3691](#)

และข้าพเจ้าได้เห็นแลเห็น และดูเถิด มีเมฆสีขาวก้อนหนึ่ง และบนเมฆนั้นมีผู้หนึ่งประทับอยู่เหมือนกับบุตรมนุษย์ โดยสวมมงกุฎทองคำบนพระเศียรของพระองค์ และในพระหัตถ์ของพระองค์ทรงถือเคียวอันคม

15 Καὶ ἄλλος ἄγγελος ἐξῆλθεν ἐκ τοῦ ναοῦ, κρᾶζων ἐν φωνῇ μεγάλη  
 และ อีกร หนึ่ง นุตสวรสค์ ออกมา จาก - พระวิหาร ร้อง ด้วย เสียง ดัง  
[G2532](#) [G0243](#) [G0032](#) [G1831](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3485](#) [G2896](#) [G1722](#) [G5456](#) [G3173](#)

τῷ καθιμένῳ ἐπὶ τῆς νεφέλης, Πέμψον τὸ δρέπανόν σου καὶ θέρισον;  
 แก่ ผู้-นั่ง บน - เมฆ จง-ส่ง - เคียว ของ-เจ้า และ เกี่ยว-เถิด  
[G3588](#) [G2521](#) [G1909](#) [G3588](#) [G3507](#) [G3992](#) [G3588](#) [G1407](#) [G4771](#) [G2532](#) [G2325](#)

ὅτι ἦλθεν ἡ ὥρα θείσαι, ὅτι ἐξηράνθη ὁ θειρισμός τῆς  
 เพราะว่า มาถึง-แล้ว - เวลา เกี่ยว เกี่ยว เพราะว่า สุก-แล้ว - การ-เกี่ยวเกี่ยว แห่ง  
[G3754](#) [G2064](#) [G3588](#) [G5610](#) [G2325](#) [G3754](#) [G3583](#) [G3588](#) [G2326](#) [G3588](#)

γῆς.  
 แผ่นดินโลก  
[G1093](#)

และมีนุตสวรสค์อีกองค์หนึ่งออกมาจากพระวิหาร โดยร้องด้วยเสียงดังต่อพระองค์ ผู้ประทับบนเมฆนั้นว่า  
 ☐ ขอทรงวัดเคียวของพระองค์และเกี่ยวไปเถิด เพราะว่าถึงเวลาที่พระองค์จะเกี่ยวแล้ว เพราะว่าการเกี่ยวเกี่ยวแห่งแผ่นดินโลกนั้นก็สุกแล้ว☐

16 καὶ ἔβαλεν ὁ καθήμενος ἐπὶ τῆς νεφέλης, τὸ δρέπανον αὐτοῦ ἐπὶ  
 และ เหวียง ผู้-นั่ง บน - เมฆ - เคียว ของ-เขา - ลง-สู่  
[G2532](#) [G0906](#) [G3588](#) [G2521](#) [G1909](#) [G3588](#) [G3507](#) [G3588](#) [G1407](#) [G0846](#) [G1909](#)

τῆν γῆν, καὶ ἐθερίσθη ἡ γῆ.  
 - แผ่นดินโลก และ ถูก-เกี่ยวเกี่ยว - แผ่นดินโลก  
[G3588](#) [G1093](#) [G2532](#) [G2325](#) [G3588](#) [G1093](#)

และพระองค์ผู้ประทับบนเมฆนั้น ได้ทรงวัดเคียวของพระองค์นั้นบนแผ่นดินโลก และแผ่นดินโลกก็ได้ถูกเกี่ยวแล้ว

17 Καὶ ἄλλος ἄγγελος ἐξῆλθεν ἐκ τοῦ ναοῦ τοῦ ἐν τῷ οὐρανῷ, ἔχων  
 และ อีกร หนึ่ง นุตสวรสค์ ออกมา จาก - พระวิหาร ที่ อยู่-ใน - พิศาวรสค์ มี  
[G2532](#) [G0243](#) [G0032](#) [G1831](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3485](#) [G3588](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3772](#) [G2192](#)

καὶ αὐτὸς δρέπανον ὄξυ.  
 เช่นกัน เขา-เอง เคียว คม  
[G2532](#) [G0846](#) [G1407](#) [G3691](#)

และนุตสวรสค์อีกองค์หนึ่งก็ออกมาจากพระวิหารซึ่งอยู่ในสวรสค์ ท่านก็ถือเคียวอันคมเช่นเดียวกัน

18 Καὶ ἄλλος ἄγγελος ἐξῆλθεν ἐκ τοῦ θυσιαστηρίου, ὁ ἔχων ἔξουσίαν  
 และ อีกร หนึ่ง นุตสวรสค์ ออกมา จาก - แท่นบูชา ผู้-ซึ่ง มี สิทธิอำนาจ  
[G2532](#) [G0243](#) [G0032](#) [G1831](#) [G1537](#) [G3588](#) [G2379](#) [G3588](#) [G2192](#) [G1849](#)

ἐπὶ τοῦ πυρός, καὶ ἐφώνησεν φωνῇ μεγάλῃ τῷ ἔχοντι τὸ δρέπανον  
 เหนือ - ไฟ และ ร้อง เสียง ดัง แก่ ผู้-มี - เคียว  
[G1909](#) [G3588](#) [G4442](#) [G2532](#) [G5455](#) [G5456](#) [G3173](#) [G3588](#) [G2192](#) [G3588](#) [G1407](#)

τὸ ὄξυ, λέγων, Πέμψον σου τὸ δρέπανον τὸ ὄξυ, καὶ τρύγησον  
 - คม กล่าว-ว่า จง-ส่ง ของ-เจ้า - เคียว - คม และ เกี่ยว  
[G3588](#) [G3691](#) [G3004](#) [G3992](#) [G4771](#) [G3588](#) [G1407](#) [G3588](#) [G3691](#) [G2532](#) [G5166](#)

τοὺς βότρυας τῆς ἀμπέλου τῆς γῆς; ὅτι ἤκμασαν αἱ σταφυλαὶ  
 - พวงองุ่น แห่ง เถาองุ่น แห่ง แผ่นดินโลก เพราะว่า สุก-แล้ว - ผลองุ่น  
[G3588](#) [G1009](#) [G3588](#) [G0288](#) [G3588](#) [G1093](#) [G3754](#) [G0187](#) [G3588](#) [G4718](#)

αὐτῆς.  
 ของ-มัน  
[G0846](#)

และนุตสวรสค์อีกองค์หนึ่งได้ออกมาจากแท่นบูชา ผู้ซึ่งมีฤทธิ์เหนือไฟ และร้องด้วยเสียงดังแก่ทูตองค์นั้นที่ถือเคียวอันคมนั้นว่า  
 ☐ ท่านจงวัดเคียวอันคมของท่าน และเกี่ยวเถิดบรรดาพวงองุ่นแห่งต้นองุ่นของแผ่นดินโลก เพราะบรรดาพวงองุ่นนั้นของมันสุกเต็มที่แล้ว☐

19 καὶ ἔβαλεν ὁ ἄγγελος τὸ δρέπανον αὐτοῦ εἰς τὴν γῆν, καὶ  
 และ เหวี่ยง - กุตสวรรค์ - เคียว ของ-เขา ลง-สู่ - แผ่นดินโลก และ  
[G2532](#) [G0906](#) [G3588](#) [G0032](#) [G3588](#) [G1407](#) [G0846](#) [G1519](#) [G3588](#) [G1093](#) [G2532](#)  
 ἐτρύγησεν τὴν ἄμπελον τῆς γῆς, καὶ ἔβαλεν εἰς τὴν ληνὸν τοῦ  
 เก็บ-เกี่ยว - เกาปูน แห่ง แผ่นดินโลก และ เหวี่ยง-ลง ใน - บ่อย่ำปูน แห่ง  
[G5166](#) [G3588](#) [G0288](#) [G3588](#) [G1093](#) [G2532](#) [G0906](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3025](#) [G3588](#)  
 θυμοῦ τοῦ Θεοῦ τὸν μέγαν;  
 ความ-โกรธ ของ พระเจ้า - ใหญ่  
[G2372](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3588](#) [G3173](#)

และกุตสวรรค์องค์นั้นก็ตวัดเคียวของท่านเข้าไปในแผ่นดินโลก และรวบรวมเกาปูนนั้นแห่งแผ่นดินโลก และขว้างมันลงไปบ่อย่ำปูนอันใหญ่แห่งพระพิโรธของพระเจ้า

20 καὶ ἐπατήθη ἡ ληνὸς ἕξωθεν τῆς πόλεως, καὶ ἐξῆλθεν αἶμα ἐκ  
 และ ถูก-เหยียบ - บ่อย่ำปูน ภายนอก - เมือง และ ไหล-ออก เลือด จาก  
[G2532](#) [G3961](#) [G3588](#) [G3025](#) [G1855](#) [G3588](#) [G4172](#) [G2532](#) [G1831](#) [G0129](#) [G1537](#)  
 τῆς ληνοῦ, ἄχρι τῶν χαλινῶν τῶν ἵππων, ἀπὸ σταδίων χιλίων  
 - บ่อย่ำปูน สูง-ถึง - บึงเหียน - ม้า เป็น-ระยะทาง สตาเดีย พัน  
[G3588](#) [G3025](#) [G0891](#) [G3588](#) [G5469](#) [G3588](#) [G2462](#) [G0575](#) [G4712](#) [G5507](#)  
 ἕξακοσίων.  
 หกร้อย  
[G1812](#)

และบ่อย่ำปูนนั้นถูกย่ำภายนอกเมือง และไหลหกไหลออกจากบ่อย่ำปูนนั้น สูงกระทั่งถึงบึงเหียนม้า ไหลออกไปประมาณสามร้อยกิโลเมตร